جريدة تصويرية فكاهية
مديرها ابو نظاره شاعر الملك
بباريس ٤ شارع ...

الاشتراك السنوي عشر فرنكات
وبالعلاوة والجموع السنوي ...
ترسل للمدير بحوالة ...



عدد ٩ بباريس في شهر رمضان المعظم سنة ١٣٢٤

بلُنت الانكليزي بيدافع عن مصر
كلل الباري مساعيه بالنصر

اصبحت مدغدشة اليوم عيون داعيكم ابي نظارة . فاختصر في التحرير والقاري الحذق يفهم بالاشارة . حقاً اذا استمر نظري على هذا الحال . يزداد ضعفاً اقفل الجرنال . لان اذا ما كانشي القلم بيدي يا اخواني . ما اعرفشي اقول لا كافي ولا ماني . بقى يا قرائي يا شرقيين . اطلبوا لي من رب العالمين . بانه لا يحرمني من القيراط النظر ولا يطفيش القنديل . ويرسل لي الشفا مع ملاكه جبرائيل :. الظاهر اني كدّرتكم بكلامي : فان كان الامر هكذا انعموا عليَّ بسماحكم السامي . وخلوني احكي عليكم المحادثة التي جرت في هذا الصباح . بيني وبين امير لطيف من امراء مصرنا الملاح . وهو رحب الصدر طويل القامة . وجهه سمح يتلالا بالحلم والشهامة . وصفه واصف الحسن وقال . نديمي جليل الفكر لذيذ المقال . قضيت معه ساعة زمن وكانت من ابهج الساعات . فوجدته من امجد وافخم الذوات . فاول سوالي كان عن مصرنا واهاليها . ـ قال ـ الاوطان في خير وربنا طارح البركة فيها . قلت وجماعة الاحتلال كيف حالهم . قال ، ارى من جرائدك انك راسي على اعمالهم . الشهادة لله اصلحوا البر . فتسلطنت الثروة والفقر تقهقر وفر . فتفرفشت النفوس . واصبح ابن البلد افندي والفلاح صاحب فلوس (قلت) وهم اعني المحتلين او المحتلون . صاروا اليوم اغنى من قارون . وبنوا قصور وسرايات بحدائق تجري من تحتها الانهار . تتمخطر فيها نساهم ليلاً مع نهار . ويلعبوا فيها « التنيس والفوت بول » كناية عن لعب الكورة عند اولاد المستربول . كل ده يا سعادة الباشا معلوم . وظاهر كما تظهر في سماء وادينا الكواكب والنجوم انما يا هل ترى بيعاملوا الاهالي بعدالة وانصاف . اخبرني بذلك يا بديع الحسن يا كامل الاوصاف . (قال) يظهر انك من غير مواخذة ما بتطالعشي على المؤيد واللواء والكوكب والاهرام وباقي الجرائد الوطنية الحرة . جعلها المولى في افق النجاح مستقرة . دي يا افندم صحف معتبرة حماها الرحمن . بتدافع بالباع والذراع عن الاوطان . وغيرذلك صدق من قال وافاد . بان صدقة خير من ميعاد . اقرا المقالة الطنانة الرنانة يا عزيزي . التي نشرها اليوم ولفريد سكاون بلُنت الانكليزي . في جريدة الفيغارو الشهيرة الفرنساوية . مقالة من افخر المقالات السياسية . وبلُنت الامير الانكليزي المومى اليه . معروف في بلادنا وجميعنا تثني عليه ـ لو لم يكن هو ما كانوش نجوا من الاعدام . عرابي وسامي وعبد العال ابطالنا العظام . والله كانوا ابطال . برزوا كالاسود في ميدان الحرب والقتال . الا لو لم تكن الخيانة . ما كناش اليوم على فقد الوطن حزانة . انما الصبر جميل يا مولاي . (قلت) انما لا صبر على مصيبة دنشواي . (قال) بلُنت ذكرها في مقالته ولام الحكومة البريطانية . زعيمة العدل والحرية . اطبع مقالته يا سي الشيخ في اول عدد من اعدادك . ينبسطوا من قراءتها اولاد بلادك . اطبعها كما هي بدون زيادة ولا نقصان . بلا ترجمة كلنا نفهم هذا اللسان . ولا شك ان جرائدنا النيلية نشرت ترجمتها بلغتنا الفصيحة العربية . (قلت) سمعاً وطاعة . ادرجها في جرنالي واغيظ الجماعة . واعمل عليها صورة ارسم فيها اهل مصر والسودان وهم يصفقوا الى ترجمة هذه المقالة ويهللوا ويثنوا على بلُنت ولو انه انكليشمان لانه بيدافع عن حقوقنا وبيذم المستر بول . ويحب الاسلام ويوقر جلالة خليفة الرسول . حقاً لو كنت اناغنياً كنت اقيم في مصر . تمثالاً عظيماً للمستر بلُنت الداعي لنا بالنصر . (قال) مدحك ده كله يا استاذ والله قليل . في هذا الشهم الجليل . ده يا افندم طبع الشهر الماضي كتاب ماله مثيل . في فظايع الانكليز منذ حلولهم بوادي النيل . (قلت) قراته يا سيدي وعلى ظهر قلبي حفظته . ومن اللغة الانكليزية للفرنساوية ترجمته . وبمشيئة المولى تراه في جريدتي الوطنية . مزين برسوماتي الوداية . ما لامنا مصر سوى الا المحافظة عن الاوطان . بالقلم واللسان . وجبر الخاطر على الرحمن . (ابو نظاره)

violenter, comme on le fait en Russie et de façon systématique, la justice, de remplacer partout — dans les petits grades comme dans le hauts — l'administration locale par une bureaucratie anglaise, et de sévir par tous les moyens du despotisme contre les réfractaires.

Il lui faudrait, en un mot, annexer l'Egypte et la gouverner en pays conquis.

Or, je suis sûr que ni l'Angleterre libérale, ni l'Europe, n'approuveraient ces mesures extrêmes.

Le gouvernement français, il est vrai, a consenti à une transaction par laquelle il accède à toutes nos menées en Egypte ; mais je doute que les sentiments de la France démocratique nous permettent une politique d'annexion tellement scandaleuse.

Je doute, peut-être encore davantage que l'ambition méditerranéenne de l'Allemagne y consente.

Notre rôle reconnu en Egypte vis-à-vis de l'Europe n'a été jusqu'à présent que celui de l'huissier de la finance. On nous a accordé le privilège de rétablir la prospérité matérielle d'un pays débiteur de l'Europe de cent millions de livres sterling ; mais on ne nous y a jamais reconnu un droit politique *permanent*.

Nous l'occupons militairement sans traité, sans consentement du peuple, sans y avoir régularisé notre position par aucun acte international.

L'Europe a le droit, et le Sultan a le devoir, de nous prier de nous en aller d'un jour à l'autre.

C'est ce qui se produira infailliblement.

Je ne crois pas que l'empereur Guillaume, qui ambitionne une situation coloniale en Orient et un port de mer à Trieste ou à Salonique, consente à nous laisser la clef de l'Orient à perpétuité.

Il est donc grandement temps que nous nous mettions à créer en Egypte un état de choses politique qui survive à notre occupation militaire.

C'est le mouvement national, libéral, progressif, constitutionnel, tel que nous le représente si bien son leader Moustafa Kamel Pacha, qui est seul digne, seul capable de nous mener à ce but.

Croyez-moi, c'est la politique que nous finirons par adopter au Caire. Que la France nous y aide !

WILFRID SCAWEN BLUNT.

Le lendemain de la publication de cet article, le Figaro *consacrait à ce grand défenseur anglais de l'Islam ces gracieuses lignes dans sa première page :*

M. Wilfrid Scawen Blunt qui publiait avant-hier, ici même, un article dont le retentissement fut très grand de ce côté-ci et de l'autre côté de la Manche, est une des personnalités les plus marquantes du parti libéral anglais.

Orientaliste distingué, écrivain de grand talent, il passa sa vie à batailler pour la liberté des peuples, en particulier pour celle de l'Irlande et de l'Egypte. Le rôle important qu'il joua lors du soulèvement d'Arabi-pacha n'est pas oublié. Il est demeuré fidèle au vaincu de Tell-el-Kebir que le nouveau parti national égyptien juge sévèrement, — injustement, selon M. Blunt — l'ancien dictateur reste, à ses yeux, le premier fellah qui ait affirmé l'existence de la nationalité égyptienne et proclamé ses droits.

L'âge n'a point calmé les généreuses ardeurs de M. Blunt, qui continue de se passionner pour les causes généreuses. Les lecteurs du *Figaro* savent comment il sait les défendre. On peut ne pas partager toutes ses idées ; mais on peut rendre hommage à la noblesse de ses sentiments, à la sincérité de ses convictions et à la belle unité de sa vie.

Le Caire, 27 Chaban.

Vénérable Cheikh,

Nous venons de lire avec beaucoup d'émotion l'admirable article en faveur de l'Egypte publié par M. S. Blunt dans le grand journal parisien, *le Figaro*. C'est pour nous, enfants de la vallée du Nil, une grande joie de voir que tout le monde ne nous a pas abandonné et qu'il se trouve des Européens et même des Anglais pour défendre notre cause et soutenir nos droits.

M. S. Blunt est d'ailleurs pour nous un frère ; il y a si longtemps qu'il lutte pour nos légitimes revendications que son nom est vénéré dans toute l'Egypte. Vous comprenez donc quel retentissement a eu son dernier plaidoyer. De main en main, on se passe cet article et c'est le gros événement du jour.

Espérons que ses conclusions se réaliseront un jour prochain, et nous comptons toujours sur vous pour nous aider à en préparer la venue. Merci à nos défenseurs! Ali.

Conférences et discours du Cheikh Abou Naddara

(le 19^{me}, 20^{me} et 21^{me} après le 1000^{me})

Dans les compte-rendus que nos aimables confrères français et étrangers ont donné des banquets par lesquels le Cheikh a célébré les anniversaires de S. M. I. le Sultan en septembre et octobre, ils ont mentionné ses 19^{me} et 20^{me} discours. Le 21^{me} il l'a fait au dîner du Syndicat de la Critique Parisienne qu'il termina par cet impromptu :

Si je ne vous fais pas un toast qui rime,
La faute est à l'ami Jacques Chelley
Qui m'a dit que ce dîner est intime
Et ma Muse ne doit pas s'y mêler.
Je ne devais donc pas armer ma lyre
Pour chanter le beau sexe qui m'inspire.
Or, jugez de ma surprise, mes chers,
En voyant ici des femmes charmantes,
Dignes de mon plus beau bouquet de vers.
Oui, ces dames sont vraiment ravissantes ;
Nous admirons leur grâce et leur beauté,
Et, ravis, nous buvons à leur santé!

~ دولتلو نجيب باشا ملحمه المحترم ~

اعمل إيه في قلّة بختي يا اخواني . لما زار باريس اليومين دول هذا البطل الهمام العثماني . كانت بعيد عنكم عيوني في حال يُرثى اليه . فما امكنيش اروح اطل عليه . واقدم لدولته فايق تحياتي . واطيب خاطره بفكاهة عباراتي . لان سعادة الباشا امير . في اللطف والظرف ماله نظير . والدليل على ذلك والبرهان . انه محبوب عند مولانا السلطان . لصداقة خدمته . واخلاصه لجلالته . لا زال محفوظاً بالعناية الالهية ومالوماً لدى الحضرة الشامخة الشاهانية .

شرف باريس جنابه السامي كما قلت اعلاه . وما تمنيته اليه رب العالمين اولاه . فحصل له هنا من الاعيان والاخوان والاحباب . ابهج استقبال واعظم استرحاب . وسفيرنا المنير عقد لدولته مادبة فاخرة . حضرها اعيان العثمانيين ورجال السفارة السلطانية العامرة . والجميع تناولوا الذ الطعام وهم مسرورين . وللمتبوع الاعظم بطول البقاء وتخليد الملك داعيين .

وبلغنا بانه عاد لله الحمد بالسلامة لدار السعادة . وتشرف بالمثول بين ايدي افندينا صاحب الجلالة والسيادة . (ابو نظاره)

حضرة الهمام الفاضل الشيخ ابو نظارة الافخم

شوقاً وسلاماً واحتراماً وبعد عذراً عن قصوري في زيارتكم لاني كلما هممت بالتشرف لسؤال الخاطر يحول دون ذلك انشغالي في المستشفيات فاقدم اليوم صحيفتي هذه تحمل اليكم عبارات الشكر والثناء على ما تفضلتم بنشره في جريدتكم الغراء بما يخص هذا الداعي . وقد استلفت نظري ما رأيته يتلألأ على صفحات الجريدة من عقود النظم ودرر النثر في الدعا لمولانا الاعظم السلطان الغازي «عبد الحميد خان» مؤيداً منصور اللواء . فأخذت اردد عذب هذه الالفاظ لما حوته من بلاغة الكلام وفصاحة اللسان الذ لساني بتكرارها واشنف اذاني بسماعها وحيث ان جريدتكم الغراء تخرج من بين ايديكم كالعروس من خدرها مزدانة بحلية الاخلاص للذات الشاهانية متوجة بالصداقة في التعلق بالعرش الحميدي الاسمى تخفق فوقها الاعلام العثمانية احببت ان يكون لكلامي نصيب بها فرجائي ان تنشروا على صفحاتها ما طواه قلبي من المحبة والاخلاص وصدق العبودية للذات الشاهانية فهو خطاب حضرته لألقيه في السفارة العلية احتفالاً بعيد المولد الحميدي السعيد .

دوكتور بهجت حمود

niâtreté qu'il a montrée en face des réclamations de notre gouvernement, qui demandait la démission des ministres constitutionnels égyptiens et le rétablissement du pouvoir arbitraire du Khédive, l'Egypte aurait encore plus désastreusement manqué à son devoir patriotique que par le fait de sa résistance.

Pour un pays qui veut son indépendance, il vaut toujours mieux se battre malheureusement que de tout céder à la première sommation.

L'occasion était unique pour l'Egypte de proclamer devant le monde son droit à une nationalité jusqu'alors oubliée et méconnue, et cette occasion, c'est Arabi qui l'a saisie.

La seule faute d'Arabi, ce fut de ne pas mourir à Tell-el Kébir ; hors cela, il mérite toute la reconnaissance de ses compatriotes, et les louanges de tous les esprits libéraux de l'Europe.

Sans lui, l'Egypte serait encore une quantité négligeable comme nation.

Voilà pour le passé.

Depuis 1882, j'ai fait de l'Egypte une seconde patrie, m'associant à toutes ses peines et à toutes ses aspirations patriotiques, gardant toujours des relations intimes avec le parti national libéral qui, persécuté et malmené, ne cessait cependant d'exister, et plaidant de temps en temps sa cause, pendant longtemps seul parmi ses compatriotes.

Je suis parfaitement au courant de tout ce qui se passe dans le monde égyptien, fixé sur la valeur des dires de nos ministres en ce qui concerne l'Egypte.

Permettez-moi donc de projeter quelque lumière sur la situation actuelle de ce pays.

La politique de lord Cromer.

La politique de lord Cromer, dès ses débuts en 1883, n'a eu d'autre but que d'amener, par des voies indirectes, l'annexion de l'Egypte à l'Empire britannique.

M. Gladstone, qui voulait rendre l'autonomie à ce pays, n'a jamais eu le concours loyal de notre diplomatie au Caire, qui ne visait qu'à créer un état de choses semblable à celui qui existe aux Indes chez les princes indigènes, où le gouvernement est exercé par un rajah absolu que domine un agent anglais.

Financier de naissance, bureaucrate anglo-indien de métier, lord Cromer était tout à fait propre à implanter ce régime, et il l'a fait jusqu'à l'année dernière avec une habileté remarquable.

Mes relations personnelles avec lui pendant bien des années me permettent d'affirmer que c'est une nature franche, loyale et désintéressée. Pour tout ce qui concerne la vie privée et même la conduite des affaires publiques ordinaires, on peut se fier à lui comme à l'homme le plus sûr.

Mais dans les grandes affaires d'Etat, il est fort capable de suivre une conduite des moins franches, et, comme tous les diplomates, de mentir à l'occasion.

Il ne faut donc pas accepter son exposé de la situation actuelle en Egypte comme l'Evangile, et sans se souvenir qu'il se réserve le droit de cacher sa pensée sous une apparence de candeur qui n'est rien moins que candide

Ce qui s'est passé depuis un an en Egypte, je vais le dire.

Déjà, depuis très longtemps, lord Cromer est, sinon complètement brouillé, au moins en secret désaccord avec le Khédive qui le contrecarre partout où il en trouve l'occasion, bien que feignant de l'écouter cédant constamment par faiblesse.

Le khédive Abbas n'est pas sans esprit, et son opposition sourde rend de plus en plus difficile la politique de faux semblant suivie par lord Cromer et à laquelle on a donné le nom de politique du *Protectorat voilé*.

Or, au commencement ne l'année, le petit incident de Tabah, réellement infime, a mis lord Cromer dans une position tout à fait fausse devant le public égyptien, et il s'est laissé aller à une faute d'obstination et de violence qui lui a aliéné l'estime non seulement des musulmans, mais de tous les hommes sensés de l'Egypte.

Je peux vous assurer qu'au commencement de cet incident il n'y avait rien, absolument rien, de la part du Sultan qui menaçat l'Egypte.

L'occupation de Tabah était tout simplement une mesure militaire locale parfaitement régulière de la part de l'administration ottomane d'Akabah, et qui n'aurait eu aucune signification sans l'obstination de lord Cromer à appuyer un jeune employé anglais qui s'était mis en désaccord puéril avec le commandant turc de la place.

Je suis convaincu que si lord Cromer avait eu la moindre idée de ce que lui coûterait en Egypte son insistance sur ce point, il se serait bien gardé de soulever cet incident ; mais un régime prolongé d'autorité absolue au Caire ne lui permettait pas d'envisager la possibilité d'une opposition soutenue, et il a cédé à un mouvement d'amour-propre.

De là toutes ses fautes, ses violences et ses fausses excuses des derniers six mois.

Pour soutenir la thèse que Tabah faisait partie historique de l'Egypte, il a dû d'abord fausser une phrase de l'historien arabe Abul-Feda, puis prétendre que les firmans de 1840 donnaient la péninsule sinaïque à Mohamed-Ali, mais que la carte indiquant ce pays avait été brûlée ; enfin invoquer le nom du Khédive en faveur de la prétention anglaise, au moment même où le Khédive, en sous main, reniait, vis-à-vis du commissaire ottoman, l'usage qui avait été fait de son nom.

On parle chez nous de cet incident de Tabah comme d'une victoire diplomatique remportée sur le Sultan.

Rien n'est plus absurde.

Quand une grande puissance maritime comme l'Angleterre, pour soutenir une prétention douteuse, mobilise sa flotte et la lance contre une puissance faible à la mer comme la Turquie, c'est un acte non de diplomatie mais de violence, un acte qui ne peut compter comme un triomphe moral,

En réalité, la victoire de lord Cromer lui a coûté toute l'influence qu'il avait pu acquérir en Egypte en vingt-cinq ans chez les musulmans.

Le monde musulman tout entier savait que la péninsule de Sinaï faisait depuis mille ans partie intégrante de l'Arabie, non pas de l'Egypte, et que le Sultan en sa qualité de protecteur du pèlerinage, était dans son plein droit à Tabah comme à Akabah.

De cette faute d'écolier commise par lord Cromer, nous voyons surgir le fantôme actuel d'un prétendu fanatisme sur le Nil.

Pour masquer sa gaucherie, notre diplomatie au Caire a dû imaginer un prétendu péril religieux en Egypte, qui serait en Angleterre l'explication de l'augmentation demandée de l'armée d'occupation et l'excuse des atroces violences militaires commises contre les paysans de Denchawaï.

Il ne faut cependant pas que l'Europe soit dupe de telles supercheries.

Lord Cromer, bien qu'il vive au Caire dans un milieu de flatteurs très peu instruits des vrais sentiments du monde indigène, sait parfaitement bien que les musulmans du bas Nil sont les croyants les moins fanatiques de l'Orient entier, qu'ils n'ont aucune relation ni affiliation avec les sectes belliqueuses de l'Afrique occidentale, et que leur sentiment patriotique est tout aussi libre de haine religieuse que celui de n'importe quelle nation de l'Europe.

Moi qui les connais intimement depuis trente ans, je peux vous garantir leur largeur d'esprit à ce sujet.

A l'exception de la ville d'Alexandrie, ville plutôt européenne qu'égyptienne, et des petites oasis isolées du Sahara où existe le Sénoussisme, les rapports entre Egyptiens et étrangers sont partout amicaux. Si nos Anglais de l'administration actuelle ne sont pas aimés, c'est leur faute : la religion n'y est pour rien.

Tout ce que dit lord Cromer sur le fanatisme est pure imagination, indigne de discussion sérieuse, et inventé pour dissimuler sa récente mauvaise conduite des affaires.

Le parti national égyptien.

Le parti national de 1906 n'est que la résurrection de celui de 1882, moins l'appui de l'armée nationale.

En 1882, ce parti réclamait pour les Egyptiens le droit qu'ont acquis tous les peuples libres du monde, le droit à une réforme morale, le droit de s'instruire, de mener une vie politique libre, de prendre part au gouvernement du pays sous un régime constitutionnel, d'avoir un Parlement.

De ce Parlement, les Egyptiens avaient reçu la promesse formelle de leur prince grâce à l'appui de l'armée.

La Constitution avait même été formulée par décret khédivial du 6 février.

Le Parlement égyptien avait été élu.

Il s'était réuni pendant une première session. Il avait choisi ses ministres. Un commencement de liberté avait été donné.

J'ai eu l'avantage de connaître la plupart des ministres : c'étaient des hommes raisonnables, patriotes, essentiellement libéraux. Avec un peu de bon vouloir de la part du Condominium franco-anglais, tout aurait bien marché vers la réforme des abus.

Les réformes administratives qu'on cherchait étaient précisément celles dont lord Cromer se vante aujourd'hui comme de réformes anglaises, c'est-à-dire l'affranchissement du fellah de l'esclavage où il était tenu par les pachas turcs, l'abolition des corvées, l'épuration de la justice, l'économie dans les finances, une instruction publique moderne selon les principes de la liberté de la pensée, l'égalité devant la loi, la fraternité des cultes, un programme enfin, tout progressif, tout humanitaire.

Jusqu'à la fin de l'année 1881, le parti national n'avait eu aucune querelle avec l'Europe.

La France s'était montrée sympathique.

La reine d'Angleterre avait promis, dans son discours au Parlement, son concours pour « le développement prudent des institutions égyptiennes ».

L'Italie libre applaudissait.

La Suisse, la Belgique, les Etats-Unis d'Amérique, tout le monde démocratique se montrait favorable.

Ce n'est que la finance qui se montra hostile : elle craignait une baisse des valeurs égyptiennes sur les marchés européens.

Aussi témoigna-t-elle son mécontentement.

De là les intrigues qui ont poussé à l'occupation militaire et auxquelles s'est associée l'ambition impérialiste de la partie *whig* du cabinet de M. Gladstone, de là les malheurs auxquels nous avons assisté il y a vingt-cinq ans, le bombardement d'Alexandrie, le massacre de Tell-el-Kébir, les emprisonnements, les proscriptions, l'exil de toute âme patriotique. Ce n'est que peu à peu que les amis de la liberté ont osé reprendre la parole et s'organiser de nouveau en mouvement reconnu national sur le Nil.

Aujourd'hui, les fautes, les violences de lord Cromer ont forcé tous les Egyptiens à s'unir contre le régime arbitraire anglais qu'il représente, comme ils s'étaient autrefois ligués contre le régime arbitraire khédivial.

De nouveau on réclame la protection personnelle que lord Cromer a outragée à Denchawaï.

De nouveau on réclame le respect dû aux tribunaux de justice.

De nouveau on réclame les institutions libres octroyées à tous les peuples de l'Europe par leurs souverains, à toutes ses colonies par l'Angleterre, institutions qui sont le seul garant contre les abus bureaucratiques.

Surtout on réclame un gouvernement vraiment national, — et non un gouvernement esclave des fantaisies d'un consul général étranger.

Je vous assure, monsieur, que c'est le sentiment du parti radical anglais, que le temps est venu où ce serait une honte pour notre gouvernement libéral de refuser plus longtemps son assentiment à un régime de liberté pour les Egyptiens. Ce n'est que la petite minorité *whig* impérialiste, dont sir Edward Grey est le représentant le plus marquant parmi nos ministres, qui s'y oppose.

Mais je ne crois pas qu'il puisse longtemps maintenir son opposition contre les réclamations des radicaux qui demandent une politique moins féroce et moins militaire que celle qui sévit actuellement au Caire.

La seule conséquence logique de la situation créée en Egypte par lord Cromer par sa violence étrange, ce serait l'abolition par la force de toute liberté chez les Egyptiens.

Il serait dans l'obligation de supprimer la liberté de la presse, de

JOURNAL ORIENTAL ILLUSTRÉ
Directeur et Rédacteur en chef :
Le Cheikh J. SANUA ABOU NADDARA
48, rue Richer, PARIS

N° 9. — NOVEMBRE 1906.
Abonnements : 1 an. . fr. 10 »
Avec suppléments et album annuel . . . . fr. 15 »



"*L'Abou Naddara*", "*l'Attawadod*" et *l'Almonsef*" réunis. — Pour toutes communications et demandes d'abonnements, s'adresser au Directeur du Journal.

LES FABRIQUES IMPÉRIALES DE HÉRÉKÉ

Constantinople, le 1er Octobre 1906

Sous le règne glorieux et bienfaisant d'Abdul Hamid Khan II, les fabriques impériales de Héréké ont fait des progrès réels, et, à l'heure qu'il est, elles peuvent rivaliser avec les meilleures fabriques, en ce genre, d'Europe.

1,500 fillettes travaillent à la manufacture au tissage des tapis. Sous l'intelligente et habile direction de Fuad Effendi, chef d'atelier, ces petites fées font des prodiges, car, nul n'ignore que les tapis d'orient forment la plus belle industrie de la Turquie.

Les fabriques de Héréké excellent, en outre, à la confection d'autres articles tels que : velours, sédjadis, écharpes, mouchoirs, flanelles, chaussettes, serviettes, broderies en soie, étoffes pour ameublement, soieries et lainages, châles, etc.

Tous ces produits eurent, à maintes reprises, des premiers prix ou des médailles d'or aux expositions en Europe.

A ma dernière visite à Héréké, il me fut donné d'admirer un superbe tapis destiné à S. M. l'Empereur Guillaume.

La séduisante originalité du dessin, la délicatesse des tons en font un charme, et l'artiste, qui traça le dessin et présida à la coloration, mérite tout éloge.

Le Palais Impérial cessa, depuis longtemps, ses commandes en Europe, et se fournit aux Fabriques de Héréké. D'autres empereurs font aussi leurs commandes.

L'Amérique, surtout, montre une préférence marquée pour les tapis de Héréké. Les demandes du Nouveau Monde affluent et les fabriques peuvent à peine y faire face.

Tout le personnel des fabriques, même les employés mariés, ont leur maison près des manufactures.

Les petites ouvrières sont, par excellence, l'objet de la sollicitude impériale, deux fois par an, elles reçoivent un habillement complet (cadeau de S. M.).

Si ces fillettes se marient, Notre Auguste Sultan les dote

A côté de la fabrique, il y a une école Ruschdié, c'est là que font leurs études les enfants des ouvriers.

Les fabriques sont aussi munies d'une infirmerie, des médecins habiles soignent avec dévouement les ouvriers malades.

Dernièrement, sous l'humanitaire initiative d'Adul Hamid, on a ouvert une caisse de retraite pour les ouvriers, 2,000 en tout.

Les Fabriques Impériales de Héréké ont deux magasins de vente Grand'Rue de Péra et rue de la Sublime-Porte, à Stamboul.

Les recettes de ces deux magasins s'élèvent à plus de 3,000 piastres par jour.

Cette réussite est due à la générosité de Notre Bien-Aimé Padischah qui, dans une large conception de progrès, pourvoie largement à l'entretien des fabriques de Héréké, afin de conserver, dans le pays, la merveilleuse industrie des tapis qui honore son vaste Empire. D'ailleurs, tous ceux qui sont attachés aux fabriques de Héréké, petits ou grands, Musulmans ou Chrétiens, forment des vœux pour la santé et la prolongation de Notre Bien-Aimé Padischah, dont la paternelle et si prévoyante bienveillance fait vivre et prospérer ces braves gens dans le travail et l'honnêteté.

THÉODOSSIA.



Des jeunes égyptiens traduisant à leurs compatriotes l'article du *Figaro* ci-dessous.

LE GRAND DÉFENSEUR ANGLAIS DES ÉGYPTIENS

Je nomme Wilfrid Scawen Blunt, le noble gentilhomme britannique qui depuis plus d'un quart de siècle défend les droits de la Vallée du Nil et plaide vaillamment la sainte cause de ses malheureuses populations.

Voici *in-extenso* l'article que ce grand défenseur des Egyptiens a fait paraître le 8 octobre au *Figaro*, le journal français, aujourd'hui aussi connu en Orient qu'en Occident.

Cet article magistral de Wilfrid Scawen Blunt Esq. le voici tout entier :

LA SITUATION ACTUELLE EN ÉGYPTE

Au Directeur du *Figaro*,

Je ne sais si mon nom est encore connu en France.

Il y a vingt-cinq ans, on m'y a beaucoup reproché mes sympathies trop vives d'Anglais indépendant pour la liberté de l'Egypte.

C'était au moment où Arabi s'y révélait comme le chef du parti national fellah, et je fus sévèrement blâmé pour l'avoir encouragé à ne pas céder, sans se battre, aux menaces de l'Europe financière.

Plus tard, après Tell-el-Kébir, certains publicistes ont cru voir en cette attitude un complot ourdi, grâce à mon entremise, par M. Gladstone et le chef égyptien, pour amener l'occupation anglaise du Nil.

C'était une fable inventée pour panser l'amour-propre blessé de cette diplomatie française, qui avait si mal conduit ses affaires au Caire.

Tout ce qu'il y avait de vrai dans cette histoire, c'est que j'avais plaidé la cause nationale égyptienne si vivement auprès de M. Gladstone que, pendant quelques mois, il s'est laissé aller vis-à-vis de l'Egypte à sa sympathie naturelle pour les causes patriotiques et libérales en Orient, — une sympathie qu'il a malheureusement sacrifiée, au moment de la crise d'Alexandrie, aux exigences de la « haute politique » et aux réclamations des créanciers du khédive Ismaïl.

Quant à Arabi, c'était tout simplement un brave homme, paysan de naissance et sans instruction moderne, doué de quelques idées humanitaires sur la liberté et la fraternité des hommes, d'une éloquence orientale digne et convaincante, mais incapable de lutter contre la traîtrise de nos diplomates, ignorant de tout ce qui concernait l'Europe, trop mauvais soldat pour mener une sérieuse campagne de guerre, et pas assez courageux pour se faire tuer.

Cependant, j'ai toujours soutenu pour sa défense que, sans l'opi-

PARIS IMP. G. LEFEBVRE, 5 & 7 RUE CLAUDE VELLEFAUX.

Tirage justifié : 15.000. — *Le Gérant* : G. LEFEBVRE T. S. V. P.